

Šis dokuments ir tikai informatīvs, un tam nav juridiska spēka. Eiropas Savienības iestādes neatbild par tā saturu. Attiecīgo tiesību aktu un to preambulu autentiskās versijas ir publicētas Eiropas Savienības “Oficiālajā Vēstnesī” un ir pieejamas datubāzē “Eur-Lex”. Šie oficiāli spēkā esošie dokumenti ir tieši pieejami, noklikšķinot uz šajā dokumentā iegultajām saitēm

► **B****NOLĪGUMS**

starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju, ar kuru groza 1972. gada 22. jūlija Eiropas Ekonomikas kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumu par noteikumiem, kas piemērojami apstrādātiem lauksaimniecības produktiem

(OV L 23, 26.1.2005., 19. lpp.)

Grozīta ar:

Oficiālais Vēstnesis

		Nr.	Lappuse	Datums
► <u>M1</u>	ES un Šveices Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 1/2013 (2013. gada 18. marts)	L 82	60	22.3.2013.
► <u>M2</u>	ES un Šveices Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 1/2014 (2014. gada 13. februāris)	L 54	19	22.2.2014.
► <u>M3</u>	ES un Šveices Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 1/2015 (2015. gada 20. marts)	L 88	16	1.4.2015.
► <u>M4</u>	ES un Šveices Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 1/2017 (2017. gada 8. februāris)	L 54	16	1.3.2017.



NOLĪGUMS

starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju, ar kuru groza 1972. gada 22. jūlija Eiropas Ekonomikas kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumu par noteikumiem, kas piemērojami apstrādātiem lauksaimniecības produktiem

EIROPAS KOPIENA, turpmāk tekstā “Kopiena”,

no vienas puses, un

ŠVEICES KONFEDERĀCIJA, turpmāk tekstā “Šveice”,

no otras puses,

abas turpmāk sauktas “Līgumslēdzējas puses”,

ŅEMOT VĒR Eiropas Ekonomikas Kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija nolīgumu un Kopīgo deklarāciju par turpmākajām sarunām, kas pievienota Eiropas Kopienai un to dalībvalstu un Šveices Konfederācijas nolīgumu, kuri 1999. gada 21. jūnijā parakstīti Luksemburgā, nobeiguma aktiem,

UZSKATOT, ka 2. protokols Eiropas Ekonomikas Kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija nolīgumam, turpmāk saukts “nolīgums”, būtu jāatjaunina saskaņā ar Urugvajas raunda rezultātiem un jāpielāgo attiecīgo produktu saraksts,

UZSKATOT, ka tirdzniecības plūsma starp Šveici un jaunajām dalībvalstīm būtu jā saglabā pēc Eiropas Savienības paplašināšanās,

VĒLOTIES uzlabot savstarpēju piekļuvi apstrādātu lauksaimniecības produktu tirgum,

ŅEMOT VĒR 2000. gada 17. martā vēstuļu apmaiņas veidā noslēgto vienošanos starp Eiropas Kopienai no vienas puses un Šveices Konfederāciju no otras puses par Eiropas Ekonomikas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīguma 2. protokolu,

IR VIENOJUŠ S PAR TURPM KO.

1. pants

Ar šo nolīgums ir grozīts šādi:

1. Nolīguma I pielikums ir aizstāts ar jauno I pielikumu, kas pievienots šim nolīgumam kā 1. pielikums.
2. Nolīguma 2. protokols ir aizstāts ar jauno 2. protokolu, kas pievienots šim nolīgumam kā 2. pielikums.

2. pants

Stājoties spēkā šim nolīgumam, ir atceltas šādas vienošanās:

- 2000. gada 17. martā vēstuļu apmaiņas veidā noslēgtā vienošanās starp Eiropas Kopienai no vienas puses un Šveices Konfederāciju no otras puses par 2. protokolu Eiropas Ekonomikas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumam;

▼B

— 1988. gada 29. novembra vēstuļu apmaiņa starp Eiropas Komisiju un Šveices Federālo administrāciju par pasākumiem, kuru mērķis ir uzlabot pārredzamību dažādajiem cenu kompensācijas pasākumiem, ko piemēro Eiropas Kopiena un Šveice un kas ietekmē to apstrādāto lauksaimniecības produktu tirdzniecību, uz kuriem attiecas 2. protokols.

3. pants

Šā nolīguma pielikumi, tostarp tabulas un to papildinājumi, kā arī 2. protokola papildinājums ir nolīguma sastāvdaļa.

4. pants

1. Nolīgums no vienas puses ir piemērojams teritorijās, uz kurām attiecas Eiropas Kopienas dibināšanas līgums, un saskaņā ar tajā izklāstītajiem nosacījumiem, un no otras puses — Šveices teritorijā.

2. Šis nolīgums piemērojams arī Lihtenšteinas Firstistes teritorijā tik ilgi, kamēr pastāv muitas savienība ar Šveici.

5. pants

1. Līgumslēdzējas puses apstiprinās šo nolīgumu saskaņā ar savām procedūrām. Tas stājas spēkā nākamajā dienā pēc tam, kad Līgumslēdzējas puses ir informējušas viena otru par to, ka ir pabeigtas to iekšējās procedūras, kas vajadzīgas šajā sakarā.

2. Līdz 1. punktā minēto ratifikācijas procedūru pabeigšanai Līgumslēdzējas puses piemēro šo nolīgumu no ceturta mēneša pirmās dienas pēc tā parakstīšanas dienas ar noteikumu, ka tajā pašā dienā tiek pieņemti īstenošanas pasākumi, kas paredzēti 2. protokola 5. panta 4. punktā.

6. pants

1. Šis nolīgums ir sastādīts divos eksemplāros angļu, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāliešu, latviešu, lietuviešu, poļu, portugāļu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, un katrs no šiem tekstiem ir vienlīdz autentisks.

2. Maltiešu valodas versijas autentiskumu apstiprinās Līgumslēdzējas puses, veicot vēstuļu apmaiņu. Šis teksts būs tikpat autentisks kā 1. punktā minētajās valodās.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotās personas ir parakstījušas šo nolīgumu.

Hecho en Luxemburgo, el veintiséis de octubre de dos mil cuatro.

V Lucemburku dne dvacátého šestého října dva tisíce čtyři.

▼B

Udfærdiget i Luxembourg den seksogtyvende oktober to tusind og fire.

Geschehen zu Luxemburg am sechszwanzigsten Oktober zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta oktoobrikuu kahekümne kuuendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι έξι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Luxembourg on the twenty-sixth day of October in the year two thousand and four.

Fait à Luxembourg, le vingt-six octobre deux mille quatre.

Fatto a Lussemburgo, addì ventisei ottobre duemilaquattro.

Luksemburga, divi tukstoši ceturta gada divdesmit sestaja oktobri.

Priimta du tūkstančiai ketvirtų metų spalio dvidešimt šestą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer negyedik év október havának huszonhatodik napján.

Magħmula fil-Lussemburgu fis-sitta u għoxrin jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u erbgħa.

Gedaan te Luxemburg, de zesentwintigste oktober tweeduizendvier.

Sporządzono w Luksemburgu w dniu dwudziestym szóstym października roku dwutysięcznego czwartego.

Feito no Luxemburgo, em vinte e seis de Outubro de dois mil e quatro.

V Luxemburgu dvadsiateho šiesteho oktobra dvetisícštyri.

V Luxembourg, dne šestindvajsetega oktobra leta dva tisoè štiri.

Tehty Luxemburgissa kahdentenäkymmenentenäkuudentena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Luxemburg den tjugosjätte oktober tjugohundrafyra.

Por la Comunidad Europea

Za Evropské společenství

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Euroopa Ühenduse nimel

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Eiropas Kopienas vārdā

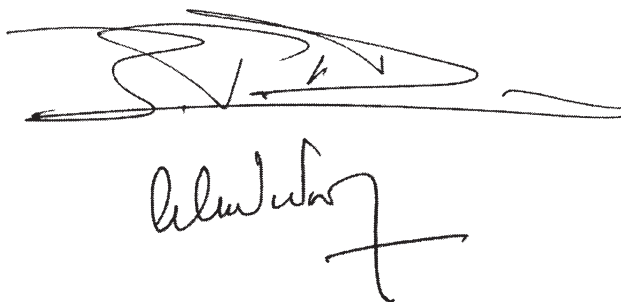
Europos bendrijos vardu

Az Európai Közösség részéről

Għall-Komunità Ewropea

▼B

Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke at the end.

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione svizzera

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized 'K' followed by several horizontal strokes.



1. PIELIKUMS

"I PIELIKUMS

Nolīguma 2. panta i) punktā minēto produktu saraksts

HS kods	Apraksts
2905 43	– – Mannīts
2905 44	– – D-glucīts (sorbīts)
3501	Kazeīns, kazeināti un citi atvasinājumi; kazeīna līmes:
3501 10	– Kazeīns
ex 3501 90	– Citi: – Izņemot kazeīna līmes
3502	Albumīni (tostarp divu vai vairāku sūkalu olbaltumvielu koncentrāti, kuros pēc svara ir vairāk nekā 80 % sūkalu olbaltumvielu, rēķinot pēc sausas), albumināti un citi albumīna atvasinājumi: – Olu albumīns:
3502 11	– – Sauss
3502 19	– – Citi
3502 20	– Piena albumīns, tostarp divu vai vairāku sūkalu olbaltumvielu koncentrāti
3505	Dekstrīni un citas modificētas cietes (piemēram, uzbriedinātas vai esterificētas cietes):
3809	Apretēšanas līdzekļi, krāsvielas nesēji, lai paātrinātu krāsošanu vai krāsvielu un citu produktu un preparātu fiksēšanu (piemēram, pārklājumi un kodinātāji), kurus izmanto tekstila, papīra, ādas rūpniecībā vai tamlīdzīgās nozarēs, kas nav noteikti vai iekļauti citur:
3809 10	– Uz cieti saturošu vielu bāzes lopbarības nolūkiem
3823	Rūpnieciskās vienvērtīgās taukskābes; rafinējot iegūtās skābās eļļas; rūpnieciskie alifātiskie spirti: – Rūpnieciskās vienvērtīgās taukskābes; rafinējot iegūtās skābās eļļas:
3823 11	– – stearīnskābe
3823 12	– – oleīnskābe
3823 19	– – citi
3823 70	– Rūpnieciskie alifātiskie spirti
3824 60	– sorbīts, izņemot apakšpozīcijā 2905 44 minēto
5301	Linšķiedra, neapstrādāta vai apstrādāta, bet nevērpta; linu atsukas un atlikas (tostarp vērptas atlikas un uzirdinātās šķiedras)
5302	Kaņepāju šķiedra (<i>Cannabis sativa</i> L.), neapstrādāta vai apstrādāta, bet nevērpta; atsukas un atkritumi (tostarp pavedienu atlikas un irdinātās šķiedras)"



2. PIELIKUMS

2. PROTOKOLS

par dažiem apstrādātiem lauksaimniecības produktiem

1. pants

Vispārējie principi

1. Nolīguma noteikumi attiecas uz produktiem, kas uzskaitīti I un II tabulā, ja vien šis protokols neparedz citādi.
2. Jo īpaši attiecībā uz šiem produktiem Līgumslēdzējas puses nedrīkst uzlikt muitas nodokļus importam vai līdzvērtīgus maksājumus, tostarp agrokomponentus, vai piešķirt eksporta atmaksājumu vai noteikt jebkādu atmaksājumu, atlaidi vai nemaksāšanu, daļēju vai pilnīgu, attiecībā uz muitas nodokļiem vai līdzvērtīgiem maksājumiem.
3. Šā protokola noteikumi līdzīgā veidā attiecas arī uz Lihtenšteinas Firstisti līdz brīdim, kad Eiropas Ekonomikas zonas līguma 3. protokols tiks piemērots Lihtenšteinas Firstistei.

2. pants

Cenu kompensācijas pasākumu piemērošana

1. Lai ņemtu vērā to lauksaimniecības izejvielu cenu atšķirības, kas izmantotas I tabulā minēto produktu ražošanā, nolīgums neizslēdz cenu kompensācijas pasākumu piemērošanu minētajiem produktiem; tas nozīmē, agrokomponentu piemērošanu importam un eksporta atmaksājumu piešķiršanu vai atmaksājumu, atlaides vai nemaksāšanas daļēju vai pilnīgu noteikšanu attiecībā uz muitas nodokļiem vai līdzvērtīgiem maksājumiem.
2. Ja Līgumslēdzēja puse piemēro iekšējos pasākumus, kas samazina izejvielu cenu pārstrādes rūpniecībā, šos pasākumus ņem vērā, aprēķinot cenu kompensācijas apjomus.

3. pants

Cenu kompensācijas pasākumi importam

1. Šveices lauksaimniecības izejvielu pamatapjomi, kurus ņem vērā, aprēķinot agrokomponentus importam, nepārsniedz starpību starp Šveices un Kopienas vietējā tirgus salīdzināmā cenu attiecīgajai lauksaimniecības izejvielai, kā arī Šveices ievadmuitas nodokli, ko faktiski piemēro šai lauksaimniecības izejvielai, to importējot.
2. Šveices importa režīms I tabulā minētajiem produktiem ir noteikts IV tabulā.
3. Ja Šveices vietējā tirgus salīdzināmā cena ir zemāka nekā Kopienas vietējā tirgus salīdzināmā cena, tad Kopiena drīkst ieviest 2. pantā noteiktos cenu kompensācijas pasākumus, proti, piemērojot importam agrokomponentus saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1460/96 un tās turpmākiem grozījumiem.



4. pants

Cenu kompensācijas pasākumi eksportam

1. Šveices eksporta atmaksājumi vai atmaksājumi, atlaides vai nemaksāšana, pilnīga vai daļēja, attiecībā uz muitas nodokļiem vai līdzvērtīgiem maksājumiem par I tabulā minēto produktu eksportu Kopienā nepārsniedz starpību starp Šveices un Kopienas vietējā tirgus salīdzināmo cenu lauksaimniecības izejvielām, kuras izmanto šo produktu ražošanā, kas reizināta ar reāli izmantotajiem daudzumiem. Ja Šveices vietējā tirgus salīdzināmā cena ir vienāda vai zemāka nekā Kopienas vietējā tirgus salīdzināmā cena, tad Šveices eksporta atmaksājums vai atmaksājums, atlaide vai nemaksāšana, pilnīga vai daļēja, attiecībā uz muitas nodokļiem vai līdzvērtīgiem maksājumiem ir nulle.

2. Ja Šveices vietējā tirgus salīdzināmā cena ir zemāka nekā Kopienas vietējā tirgus salīdzināmā cena, tad Kopiena drīkst ieviest 2. pantā paredzētos cenu kompensācijas pasākumus, proti, piešķirt eksporta atmaksājumus saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1520/2000 un tās turpmākiem grozījumiem vai noteikt atmaksājumus, atlaides vai nemaksāšanu, pilnīgu vai daļēju, attiecībā uz muitas nodokļiem vai līdzvērtīgiem maksājumiem.

3. Par cukuru (HS kods 1701, 1702 un 1703), ko izmanto I un II tabulā minēto produktu ražošanā, Līgumslēdzējas puses nedrīkst piešķirt jebkādu eksporta atmaksājumus vai jebkādu atmaksājumu, vai noteikt atlaidi vai nemaksāšanu, pilnīgu vai daļēju, attiecībā uz muitas nodokļiem vai līdzvērtīgiem maksājumiem.

5. pants

Salīdzināmās cenas

1. Kopienas un Šveices vietējā tirgus salīdzināmās cenas lauksaimniecības izejvielām, kas minētas 3. un 4. pantā, ir uzskaitītas III tabulā.

2. Līgumslēdzējas puses regulāri, vismaz vienu reizi gadā, iesniedz Apvienotajai komitejai attiecīgās valsts salīdzināmās cenas attiecībā uz visām izejvielām, uz kurām attiecas cenu kompensācijas pasākumi. Attiecīgās valsts salīdzināmās cenas, kas tiek iesniegtas, atspoguļo faktisko cenu situāciju Līgumslēdzējas puses teritorijā. Tām jābūt cenām, kādas parasti tiek maksātas vairumtirdzniecībā vai pārstrādes rūpniecības ražošanas posmā. Ja kāda lauksaimniecības izejviela ir pieejama pārstrādes rūpniecībā vai kādā tās daļā par cenu, kas zemāka nekā vietējā tirgū dominējošā cena, tad attiecīgi jākorrigē iesniegtās vietējā tirgus salīdzināmās cenas.

3. Apvienotā komiteja nosaka vietējā tirgus salīdzināmās cenas un cenu starpības III tabulā uzskaitītajām lauksaimniecības izejvielām, balstoties uz Eiropas Komisijas dienestu un Šveices Federālās administrācijas sniegto informāciju. Ja tas nepieciešams relatīvās preferenču robežas saglabāšanai, pielāgo IV tabulā uzskaitīto lauksaimniecības izejvielu pamatapjomus.

4. Apvienotā komiteja pirms šā protokola piemērošanas pārskata vietējā tirgus salīdzināmās cenas tām 3. un 4. pantā minētajām lauksaimniecības izejvielām, kas uzskaitītas III tabulā.



6. pants

Īpašais noteikums par administratīvo sadarbību

Īpašie noteikumi par administratīvo sadarbību ir izklāstīti šā protokola papildinājumā.

7. pants

Grozījumi

Apvienotā komiteja drīkst nolemt veikt grozījumus tabulās, to papildinājumos un šā protokola papildinājumā.

*I TABULA***Produkti, uz kuriem attiecas cenu kompensācijas pasākumi**

HS pozīcijas Nr.	Produktu apraksts
0403	Paniņas, rūgušpiens un krējums, jogurts, kefīrs un citi fermentēti vai skābpiena un krējuma produkti, arī iebiezināti vai ar cukuru vai citiem saldinātājiem vai aromatizētājiem, vai ar augļu vai kakao piedevu:
.10	– Jogurts:
ex .10	– – Aromatizēts vai ar augļu, riekstu, vai kakao piedevu
.90	– Citi:
ex .90	– – Aromatizēti vai ar pievienotiem augļiem, riekstiem vai kakao
0405	Sviests un citi tauki un eļļas, kas gatavotas no piena; piena produktu pastas:
.20	– Piena produktu pastas:
ex .20	– Tauku saturs 39 % vai vairāk no svara, bet mazāk nekā 75 %
1517	Margarīns; pārtikas maisījumi vai izstrādājumi no dzīvnieku vai augu taukiem vai eļļām, vai no dažādu šajā nodaļā minēto tauku vai eļļu daļām, izņemot pozīcijas Nr. 1516 pārtikas taukus vai eļļas vai to daļas:
.10	– Margarīns, izņemot šķidro margarīnu:
ex .10	– – Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara
.90	– Citi:
ex .90	– – Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara
1704	Konditorejas izstrādājumi no cukura (ietverot balto šokolādi) bez kakao piedevas
1806	Šokolāde un citi pārtikas produkti ar kakao piedevu
1901	Iesala ekstrakts; pārtikas produkti no miltiem, putraimiem, rupja maluma miltiem, cietes vai iesala ekstrakta, kas nesatur kakao pulveri vai satur mazāk nekā 40 % kakao attiecībā uz svaru, rēķinot uz pilnīgi attaukotu pamatsastāvu, kas nav aprakstīti vai iekļauti citur; pārtikas izstrādājumi no Nr. 0401 līdz 0404 pozīcijas precēm, kas nesatur kakao vai satur mazāk nekā 5 % kakao attiecībā uz pilnībā attaukotu pamatsvaru, kas nav aprakstīti vai iekļauti citur
1902	Pastas izstrādājumi, arī vārīti vai ar pildījumu (gaļu vai citiem produktiem), vai pagatavoti ar citu paņēmieni, kā spaģeti, makaroni, nūdeles, lazanja, klimpas, pelmeņi, pildīti makaroni, kuskusi, sagatavoti vai nesagatavoti
1904	Gatavi pārtikas produkti, kas iegūti, uzpūšot vai apgrauzdējot graudus vai graudu produktus (piemēram, kukurūzas pārslas), graudaugu produkti (izņemot kukurūzu), graudu, pārslu vai kādā citā apstrādātu graudu veidā (izņemot miltus, putraimus un rupja maluma miltus), iepriekš vārīta vai citādi sagatavoti, kas nav aprakstīti vai iekļauti citur

▼ B

HS pozīcijas Nr.	Produktu apraksts
1905	Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, cepumi un citi miltu konditorejas izstrādājumi, ar vai bez kakao piedevās, dievmaizītes, tukšas oblātas, kuras izmanto farmācijā, zīmogvafeles, rīspapīrs un tamlīdzīgi produkti
2004	Citi dārzeņi, kas sagatavoti vai konservēti citādi, nevis ar etiķi vai etiķskābi, saldēti, izņemot pozīcijā Nr. 2006 minētos:
.10	– Kartupeļi:
ex .10	– – Pulvera, miltu vai pārslu veidā
2005	Citi dārzeņi, kas sagatavoti vai konservēti citādi, nevis ar etiķi vai etiķskābi, nesaldēti, izņemot pozīcijā Nr. 2006 minētos:
.20	– Kartupeļi:
ex .20	– Pulvera, miltu vai pārslu veidā
2008	Augļi, rieksti un citas ēdamās augu daļas, citādi sagatavotas vai konservētas, ar vai bez pievienota cukura vai citiem saldinātājiem vai alkohola, kas nav minēti vai iekļauti citur:
	– Rieksti, zemesrieksti un citas sēklas, gan sajauktas, gan nesajauktas:
.11	– – Zemesrieksti:
ex .11	– – – Zemesriekstu sviests
2101	Kafijas, tējas un mate ekstrakti, esences un koncentrāti un sagataves uz šo produktu bāzes vai uz kafijas, tējas vai mate bāzes; grauzdēti cigoriņi un citi grauzdēti kafijas aizvietotāji, un to ekstrakti, esences un koncentrāti:
	– Kafijas ekstrakti, esences un koncentrāti un produkti uz šo ekstraktu, esenču vai koncentrātu bāzes, vai uz kafijas bāzes:
.12	– – Produkti uz šo ekstraktu, esenču vai koncentrātu bāzes vai uz kafijas bāzes:
ex .12	– – – Satur pēc svara 1,5 % vai vairāk piena tauku, 2,5 % vai vairāk piena proteīnu, 5 % vai vairāk cukura vai 5 % vai vairāk cietes
.20	– Tējas vai mate ekstrakti, esences un koncentrāti, un produkti uz šo ekstraktu bāzes vai uz tējas vai mate bāzes:
ex .20	– Satur pēc svara 1,5 % vai vairāk piena tauku, 2,5 % vai vairāk piena proteīnu, 5 % vai vairāk cukura vai 5 % vai vairāk cietes
2103	Mērces un to sagataves; garšas piedevu maisījumi un garšvielu maisījumi; sinepju pulveris un milti, un gatavas sinepes:
.20	– Tomātu kečups un citas tomātu mērces
.90	– Citi:
ex .90	– – Izņemot šķidro pikanto mango mērci
2104	Zupas un buljoni un izstrādājumi to sagatavošanai; homogenizēti jaukti pārtikas izstrādājumi
2105	Saldējums un citi ēdami ledus produkti, ar vai bez kakao
2106	Pārtikas produkti, kas nav minēti vai iekļauti citur:
.10	– Proteīna koncentrāti un strukturēti proteīna maisījumi:
ex .10	– – Satur vairāk nekā 1 % piena tauku, 1 % citu tauku vai vairāk nekā 5 % cukuru
.90	– Citi

▼ B

HS pozīcijas Nr.	Produktu apraksts
2208	Nedenaturēts etilspirts, kura alkohola stiprums pēc apjoma ir mazāks nekā 80 %, spirti, liķieri un citi spirtoti dzērieni:
ex .90	– Izņemot nedenaturētu etilspirtu, kura alkohola stiprums pēc apjoma ir mazāks nekā 80 %, izņemot koncentrētu vīnogu sulu ar pievienotu alkoholu
3501	Kazeīns, kazeināti un citi kazeīna atvasinājumi; kazeīna līmes
.10	– Kazeīns
.90	– Citi:
ex .90	– – Izņemot kazeīna līmes

II TABULA

Brīvās tirdzniecības produkti

HS pozīcijas Nr.	Produktu apraksts
0501	Cilvēku mati, neapstrādāti, arī mazgāti vai sukāti; cilvēku matu atlikumi
0502	Mājas cūku vai mežacūku sari un spalvas; āpša spalvas un citas spalvas suku izgatavošanai; šādu saru vai spalvu atlikumi
0503	Zirgu astri un zirgu astru atlikumi, gan kārtās, gan bez atbalstoša materiāla
0505	Putnu ādas un citas ķermeņa daļas, ar spalvām vai bez, spalvas un spalvu daļas (ar apcirptām malām vai bez), dūnas, apstrādei ietverot tikai tīrīšanu, dezinfekciju vai konservāciju; spalvu vai spalvu daļu pulveris un atlikumi
10	– Spalvas, kas izmantojamas pildīšanai, dūnas
ex 90	– Citas (izņemot lopbarības nolūkiem)
0506	Kauli un ragi, neapstrādāti, attaukoti, vienkārši sagatavoti (bet ne piegriezti pēc formas), apstrādāti ar skābi vai deželatinizēti; šo produktu pulveris un atlikumi
0507	Ziloņkauls, bruņurupuču bruņas, vaļa bārda un vaļa bārdas sari, ragi, brieža ragi, nagi, spīles un knābji, neapstrādāti vai vienkārši sagatavoti, bet ne piegriezti pēc formas; šo produktu pulveris un atlikumi
0508	Koraļļi un līdzīgi materiāli, neapstrādāti vai vienkārši sagatavoti, bet ne citādi apstrādāti; molusku, vēžveidīgo vai adataiņu čaulas un tinteszivs asakas, neapstrādātas vai vienkārši sagatavotas, bet ne piegrieztas pēc formas, to pulveris un atlikumi:
ex 00	– Izņemot lopbarības nolūkiem
0509	Dzīvnieku izcelsmes dabīgie sūkļi
0510	Pelēkā ambra, bebru dziedzeru sekrēts, cibetīns un muskuss; spāņu mušiņas; žults, žāvēta vai nežāvēta; dziedzeri un citi dzīvnieku produkti, kas izmantojami farmaceitisku produktu izgatavošanā, svaigi, atdzesēti, saldēti vai citādi sagatavoti saglabāšanai
0710	Dārzeņi, saldēti:
40	– Saldā kukurūza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)

▼ B

HS pozīcijas Nr.	Produktu apraksts
0711	Dārzeni, iepriekšēji sagatavoti saglabāšanai (piemēram, ar sēra dioksīda gāzi, sālsūdenī, sērūdenī vai citos konservācijas šķīdumos), kas šādā stāvoklī nav piemēroti tūlītējam patēriņam:
90	– Citi dārzeni; dārzeņu maisījumi:
ex 90	– – Saldā kukurūza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
0901	Kafija, grauzdēta vai bezkofeīna vai negrauzdēta un bezkofeīna; kafijas miziņas un čauliņas; kafijas aizvietotāji, kas satur kafiju jebkurā daudzumā
0902	Tēja, arī aromatizēta
0903	Mate
1212	Ceratonijas augļi, jūras aļģes un citas aļģes, cukurbietes un cukurniedres, svaigas, atdzesētas, saldētas vai kaltētas, maltas vai nemaltas; augļu kauliņi un kodoli, un citi dārzeņu produkti (tostarp negrauzdētas cigoriņu saknes, šķirne <i>Cichorium intybus sativum</i>), kas galvenokārt izmantojami lietošanai pārtikā, kas nav minēti vai iekļauti citur:
ex 20	– Jūras aļģes un citas aļģes (izņemot lopbarības nolūkiem)
1302	Dārzeņu sulas un ekstrakti; pektīnvielas un pektāti; agaragars un citas želētājielas un biezinātāji, modificēti un nemodificēti, atvasināti no augu valsts produktiem
1401	Augu materiāli, kas izmantojami galvenokārt pīšanai (piemēram, bambuss, ratankoks, meldri, niedres, kārkli, rafija, tīrti, balināti vai krāsoti graudaugu stiebi un liepu mizas)
1402	Augu materiāli, kas izmantojami galvenokārt pildījumam vai polsterējumam (piemēram, kapoks, augu šķiedras un jūraszāles), gan kārtās, gan ne, ar vai bez atbalsta materiāliem
1403	Augu materiāli, kas galvenokārt izmantojami slotās vai sukās (piemēram, parastais sorgo, palmu kātšķiedras, ložņu vārpata un bromēlija), šķeterēs un saiņos, vai bez tiem
1404	Augu valsts produkti, kas nav citur minēti vai iekļauti
10	– Neapstrādāti augu materiāli, kas galvenokārt izmantojami krāsošanai un tonēšanai
20	– Kokvilnas pūkas
ex 90	– Citi (izņemot lopbarības nolūkiem)
1505	Vilnas tauki un taukvielas, kas no tiem atvasinātas (tostarp lanolīns):
ex 00	– Izņemot lopbarības nolūkiem
1516	Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas un to pārtvaices produkti, daļēji vai pilnīgi hydrogenēti, esterificēti, pāresterificēti vai elaidinēti, rafinēti vai nerafinēti, bet ne tālāk sagatavoti:
20	– Augu tauki un eļļas un to pārtvaices produkti:
ex 20	– – Hidrogenēta bebra eļļa, tā sauktais “opālvask”
1517	Margarīns; ēdami dzīvnieku vai augu tauku vai eļļu maisījumi vai sagataves vai šajā nodaļā minēto dažādo tauku un eļļu pārtvaices produkti, kas atšķiras no ēdamiem taukiem vai eļļām vai to pārtvaices produktiem, kas minēti zem nosaukuma Nr. 1516:
90	– Citi:
ex 90	– – Tāda veida ēdami maisījumi vai sagataves, kas izmantojamas kā veidņu sagataves

▼B

HS pozīcijas Nr.	Produktu apraksts
1518	Dzīvnieku vai augu tauki un eļļas un to pārtvaices produkti, vārīti, oksidēti, dehidrēti, apstrādāti ar sēru, kausēti, polimerizēti ar karstumu vakuumā vai inertā gāzē, vai citādi ķīmiski modificēti, izņemot zem pozīcijā Nr. 1516 minētos; neēdami dzīvnieku vai augu tauku vai eļļu maisījumi vai sagataves vai šajā nodaļā minēto dažādo tauku un eļļu pārtvaices produkti, kas nav norādīti vai iekļauti citur:
ex 00	– Linoksīns
1520	Glicerīns, neapstrādāts; glicerīna ūdens un glicerīna sārms
1521	Augu vaski (izņemot triglicerīdus), bišu vasks, citi vaski un spermaceti, rafinēti un krāsoti vai nē
1522	Taukvielu atlikumi; nosēdumi, kas rodas no taukainu vielu apstrādes vai dzīvnieku vai augu vaskiem
1702	Citi cukuri, tostarp ķīmiski tīra laktoze, maltoze, glikoze un fruktoze, cietā veidā; cukura sīrupi bez pievienotiem aromatizētājiem vai krāsvielām; mākslīgais medus, sajaukts ar dabīgo medu vai ne; karamele:
50	– Ķīmiski tīra fruktoze
90	– Citi, tostarp invertcukurs un citi cukura sīrupa savienojumi, kas sausā veidā satur 50 % fruktozes no svara
ex 90	– – Ķīmiski tīra maltoze (izņemot lopbarības nolūkiem)
1803	Kakao pasta, arī attaukota
1804	Kakao sviests, tauki un eļļa
1805	Kakao pulveris, kas nesatur pievienotu cukuru vai citu saldinātāju
1903	Tapioka un tās aizstājēji, kas gatavoti no cietes pārslu, graudu, pērlišu, atsiju vai līdzīgās formās
2001	Dārzeni, augļi, rieksti un citas augu ēdamās daļas, kas sagatavotas vai konservētas etiķī vai etiķskābē:
90	– Citi:
ex 90	– – Saldā kukurūza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>); palmu serdes; jamss, saldie kartupeļi un tamlīdzīgas augu ēdamās daļas zem nosaukuma 0714
2004	Citi dārzeni, kas sagatavoti vai konservēti citādi, nevis ar etiķi vai etiķskābi, saldēti, izņemot pozīcijā Nr. 2006 minētos produktus:
90	– Citi dārzeni un dārzeņu maisījumi:
ex 90	– – Saldā kukurūza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Citi dārzeni, sagatavoti vai konservēti citādi, nevis ar etiķi vai etiķskābi, nesaldēti, izņemot pozīcijā Nr. 2006 minētos produktus:
80	– Saldā kukurūza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2006	Dārzeni, augļi, rieksti, augļu mizas un citas augu daļas, konservētas ar cukuru (kaltētas, glazētas vai iecukurotas):
ex 00	– Saldā kukurūza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2007	Jamss, augļu žeļeas, marmelādes, augļu vai riekstu biezenis un augļu vai riekstu pastas, kas iegūtas karsējot, ar vai bez pievienota cukura vai citiem saldinātājiem

▼B

HS pozīcijas Nr.	Produktu apraksts
2008	Augļi, rieksti un citas augu ēdamās daļas, citādi sagatavotas vai konservētas, ar vai bez pievienota cukura vai citiem saldinātājiem, kas nav norādīts vai iekļauts citur: – Rieksti, zemesrieksti un citas sēklas, gan maisījumos, gan atsevišķi:
11	– – Zemesrieksti:
ex 11	– – – Zemesrieksti, grauzdēti – Citi, tostarp apakšpozīcijā Nr. 2008 19 minēto produktu maisījumi:
91	– – palmu serdes
99	– – Citi:
ex 99	– – – Kukurūza, kas atšķiras no saldās kukurūzas (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2101	Kafijas, tējas vai mate ekstrakti, esences un koncentrāti, un sagataves uz šo produktu bāzes vai uz kafijas, tējas vai mate bāzes; grauzdēti cigoriņi un citi grauzdēti kafijas aizstājēji un to ekstrakti, esences un koncentrāti: – Kafijas ekstrakti, esences un koncentrāti un sagataves uz šo ekstraktu, esenču vai koncentrātu bāzes vai uz kafijas bāzes:
11	– – Ekstrakti, esences un koncentrāti
12	– – Sagataves uz šo ekstraktu bāzes, esences vai koncentrāti, vai uz kafijas bāzes:
ex 12	– – – Nesatur piena taukus, piena proteīnus, cukuru vai cieti vai satur pēc svara mazāk nekā 1,5 % piena tauku, 2,5 % piena proteīnu, 5 % cukura vai 5 % cietes
20	– Tējas vai mate ekstrakti, esences un koncentrāti un sagataves uz šo ekstraktu, esenču vai koncentrātu bāzes vai uz tējas vai mate bāzes:
ex 20	– – Nesatur piena taukus, piena proteīnus, cukuru vai cieti vai satur pēc svara mazāk nekā 1,5 % piena tauku, 2,5 % piena proteīnu, 5 % cukura vai 5 % cietes
30	– Grauzdēti cigoriņi un citi grauzdēti kafijas aizstājēji un to ekstrakti, esences un koncentrāti
2102	Raugi (aktīvi vai neaktīvi); citi vienšūnas mikroorganismi, nedzīvi (bet neietverot vakcīnas zem nosaukuma Nr. 3002); sagatavoti cepamie pulveri:
ex 10	– Aktīvie raugi (izņemot maiznieka raugs un izņemot lopbarības nolūkiem)
ex 20	– Neaktīvie raugi; citi vienšūnas mikroorganismi, nedzīvi (izņemot lopbarības nolūkiem)
30	– Sagatavoti cepamie pulveri
2103	Mērces un to sagataves; garšvielu maisījumi un piedevu maisījumi; sinepju pulveris, maltas sinepes un gatavas sinepes:
10	– Sojas mērce
30	– Sinepju pulveri, milti un gatavas sinepes:
ex 30	– – Sinepju pulveris un milti izņemot lopbarības nolūkiem; gatavas sinepes
90	– Citi:
ex 90	– – Šķidrā pikantā mango mērce

▼ **B**

HS pozīcijas Nr.	Produktu apraksts
2106	Pārtikas sagataves, kas nav norādītas vai iekļautas citur:
10	– Proteīna koncentrāti un teksturētas proteīna vielas:
ex 10	– – Izņemot tās, kas satur vairāk nekā 1 % piena tauku, 1 % citu tauku vai vairāk nekā 5 % cukuru
2201	Ūdeņi, tostarp dabīgie vai mākslīgie minerālūdeņi un gāzēti ūdeņi, bez pievienota cukura vai citus saldinātājus, nearomatizēti; ledus un sniegs
2202	Ūdens, ieskaitot minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus, ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizētus, un citi bezalkoholiskie dzērieni, izņemot augļu vai dārzeņu sulas, kas iekļautas pozīcijā Nr. 2009:
.10	– ūdens, ieskaitot minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus, ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizēts
.91	– bezalkoholiskais alus
.99	– citādi:
ex .99	– – kas nav pozīcijai Nr. 2002 un Nr. 2009 piederīgas dārzeņu vai augļu sulas un to maisījumi, kas ir gāzēti vai atšķaidīti ar ūdeni vai tējas, augu, kafijas vai mate izvilkmumu ūdenī un kas nesatur pozīcijām Nr. 0401 un Nr. 0402 piederīgas piena sastāvdaļas
2203	No iesala gatavots alus
2205	Vermuts un citi vīni no svaigām vīnogām, kas aromatizēti ar augiem vai aromātiskām vielām
2207	Nedenaturēts etilspirts, kura alkohola stiprums ir 80 % vai lielāks; etilspirts un citi spirti, denaturēti, jebkura stipruma:
2208	Nedenaturēts etilspirts, kura alkohola stiprums ir mazāks nekā 80 %; spirti, liķieri un citi spirtoti dzērieni:
20	– Alkoholiskie dzērieni, kas iegūti, destilējot vīnogu vīnu vai vīnogu degvīnu
30	– Viskiji
40	– Rums un tafija
50	– Džins un kadiķu degvīns
60	– Degvīns
70	– Liķieri un uzlējumi
2209	Etiķis un etiķa aizstājēji, kas iegūti no etiķskābes

▼ **M4**

III TABULA

ES un Šveices vietējā tirgus salīdzināmās cenas

Lauksaimniecības izejviela	Šveices vietējā tirgus salīdzināmā cena CHF par 100 kg neto	ES vietējā tirgus salīdzināmā cena CHF par 100 kg neto	4. panta 1. punkts Šveicē piemērotā starpība starp Šveices un ES salīdzināmo cenu CHF par 100 kg neto	3. panta 3. punkts ES piemērotā starpība starp Šveices un ES salīdzināmo cenu EUR par 100 kg neto
Parastie kvieši	52,10	18,37	33,75	0,00
Cietie kvieši	—	—	1,20	0,00
Rudzi	42,75	16,35	26,40	0,00
Mieži	—	—	—	—
Kukurūza	—	—	—	—

▼ **M4**

Lauksaimniecības izejviela	Šveices vietējā tirgus salīdzināmā cena CHF par 100 kg neto	ES vietējā tirgus salīdzināmā cena CHF par 100 kg neto	4. panta 1. punkts Šveicē piemērotā starpība starp Šveices un ES salīdzināmo cenu CHF par 100 kg neto	3. panta 3. punkts ES piemērotā starpība starp Šveices un ES salīdzināmo cenu EUR par 100 kg neto
Parasto kviešu milti	90,40	40,20	50,20	0,00
Pilnpiena pulveris	585,00	261,37	323,65	0,00
Vājpiena pulveris	396,20	195,08	201,10	0,00
Sviests	1 010,90	368,10	642,80	0,00
Baltais cukurs	—	—	—	—
Olas	—	—	38,00	0,00
Svaigi kartupeļi	43,25	17,66	25,60	0,00
Augu tauki	—	—	170,00	0,00

▼ **B**

IV TABULA

Šveices importa režīms

- a) Muitas nodoklis šīs tabulas papildinājumā minētajiem produktiem ir agrokomponents, kuru aprēķina, pamatojoties uz neto masu. Standartformulas ir norādītas papildinājumā.

▼ **M4**

- b) Pamatsummas lauksaimniecības izejvielām, ko ņem vērā agrokomponentu aprēķinā:

Lauksaimniecības izejviela	Šveicē piemērotā pamatsumma 3. panta 2. punkts	ES piemērotā pamatsumma 4. panta 2. punkts
	CHF par 100 kg neto	EUR par 100 kg neto
Parastie kvieši	27,20	0,00
Cietie kvieši	1,00	0,00
Rudzi	20,95	0,00
Mieži	—	—
Kukurūza	—	—
Parasto kviešu milti	40,90	0,00
Pilnpiena pulveris	262,65	0,00
Vājpiena pulveris	163,90	0,00
Sviests	523,90	0,00

▼ **M4**

Lauksaimniecības izejviela	Šveicē piemērotā pamatsumma 3. panta 2. punkts	ES piemērotā pamatsumma 4. panta 2. punkts
	CHF par 100 kg neto	EUR par 100 kg neto
Baltais cukurs	—	—
Olas	30,95	0,00
Svaigi kartupeļi	19,90	0,00
Augu tauki	138,55	0,00

▼ **B**

c) Muitas nodoklis turpmāk minētajiem produktiem ir nulle.

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri
1901.9099	
1904.9020	
1905.9040	
2103.2000	
ex 2103.9000	Izņemot šķidro pikanto mango mērci
2104.3000	
2106.9010	
2106.9024	
2106.9029	
2106.9030	
2106.9040	
2106.9099	
2208.9099	

d) No protokola piemērošanas brīža muitas nodokļi turpmāk minētajiem produktiem ir samazināti līdz nullei trijos vienādos viena gada posmos.

Šveices tarifa pozīcija	Nodoklis, kas piemērots no spēkā stāšanās brīža	Nodoklis, kas piemērots pēc viena gada no spēkā stāšanās brīža	Nodoklis, kas piemērots pēc diviem gadiem no spēkā stāšanās brīža
	CHF par 100 kg bruto	CHF par 100 kg bruto	CHF par 100 kg bruto
2208.9021	27,30	13,70	00,00
2208.9022	46,70	23,30	00,00

e) Šajā tabulā minētās tarifu pozīcijas attiecas uz pozīcijām, kas bija piemērojamas Šveicē 2002. gada 1. janvārī. Neatkarīgi no Nolīguma 12.bis panta šīs tabulas noteikumus neietekmēs nekādas izmaiņas, kas var tikt izdarītas tarifu nomenklatūrā.



Papildinājums IV tabulai

Šveices standartformulas

Standartformulas, kas minētas IV tabulas a) punktā (Šveices importa režīms) un ko izmanto agrokomponentu aprēķināšanā, ir norādītas turpmāk dotajā tabulā.

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln-piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
0403.1010								6	8		20			
0403.1020								10	8		15			
0403.9031								20		18				
0403.9041								10	8					
0403.9049								10	8					
0403.9061								20		20	15			
ex 0403.9071	Satur vairāk nekā 1 %, bet ne vairāk kā 3 % piena tauku no svara							8	12		15			
ex 0403.9071	Satur vairāk nekā 3 % piena tauku no svara							15	12		15			
ex 0405.2010	Tauku saturs ir 39 % vai vairāk no svara, bet mazāk nekā 75 %								6	85	9			
ex 0405.2090	Tauku saturs ir 39 % vai vairāk no svara, bet mazāk nekā 75 %								6	85	9			
ex 1517.1010	Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara									15				80

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln- piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
ex 1517.1061	Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara									15				80
ex 1517.1069	Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara									15				80
ex 1517.1071	Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara									15				40
ex 1517.1079	Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara									15				40
ex 1517.1081	Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara									15				25
ex 1517.1089	Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara									15				25
ex 1517.1091	Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara									15				10
ex 1517.1099	Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara									15				10
ex 1517.9010	Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara									15				85

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln- piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
ex 1517.9061	Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara									15				85
ex 1517.9069	Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara									15				85
1704.1010						16					74			
1704.1020						32					65			
1704.1030						40					52			
1704.9010								20			45			
1704.9020						21					53			
1704.9031						16					40			
1704.9032						16					10			
1704.9041						24					80			
1704.9042						56					60			
1704.9043						72					37			
1704.9050						61					46			10
1704.9060						61		11			45			
1704.9091											80			
1704.9092											60			

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln- piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
1704.9093											40			
1806.1010											90			
1806.1020											60			
1806.2011										105				
1806.2012										85	15			
1806.2013										45	30			
1806.2014								70			10			
1806.2015								25			55			
1806.2019									70		10			
1806.2091								28			50			
1806.2092								20			50			
1806.2093								11			55			
ex 1806.2094	Satur vairāk nekā 15 % tauku no svara										55			20
ex 1806.2094	Satur ne vairāk kā 15 % tauku no svara										55			8
ex 1806.2095	Satur vairāk nekā 15 % tauku no svara							6	8		45			20
ex 1806.2095	Satur vairāk nekā 2 %, bet ne vairāk kā 15 % tauku no svara							6	8		45			8

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Pilnpiena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
1806.2096								6	8		45			
ex 1806.2097	Satur vairāk nekā 20 % tauku no svara										45			30
ex 1806.2097	Satur vairāk nekā 2 %, bet ne vairāk kā 20 % tauku no svara										45			10
1806.2099											55			
1806.3111								12	2		40			5
1806.3119								6	8		45			
1806.3121											45			15
1806.3129											55			
1806.3211								28			50			
1806.3212								17			50			
1806.3213								9			55			
1806.3290											55			
ex 1806.9011	Satur vairāk nekā 15 % tauku no svara							6	8		45			17
ex 1806.9011	Satur vairāk nekā 8 %, bet ne vairāk kā 15 % tauku no svara							6	8		45			12
ex 1806.9011	Satur vairāk nekā 2 %, bet ne vairāk kā 8 % tauku no svara							6	8		45			6

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln-piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
1806.9019								6	8		45			
ex 1806.9021	Satur vairāk nekā 15 % tauku no svara										45			17
ex 1806.9021	Satur vairāk nekā 8 %, bet ne vairāk kā 15 % tauku no svara										45			12
ex 1806.9021	Satur vairāk nekā 2 %, bet ne vairāk kā 8 % tauku no svara										45			6
1806.9029											55			
1901.1011							30	50			20			
ex 1901.1012	Satur vairāk nekā 3 %, bet ne vairāk kā 6 % piena tauku no svara						40	15	18		20			4
ex 1901.1012	Satur vairāk nekā 6 %, bet ne vairāk kā 12 % piena tauku no svara						40	25	10		20			4
ex 1901.1013	Satur vairāk nekā 1 %, bet ne vairāk kā 1,5 % piena tauku no svara						40	4	18		20			4
ex 1901.1013	Satur vairāk nekā 1,5 %, bet ne vairāk kā 3 % piena tauku no svara						40	10	18		20			4
1901.1021			30				55				18			
1901.1022						35	65							

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln-piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
1901.2011							50		10			8		5
1901.2012							50		10			8		5
1901.2018							50		10			8		5
1901.2019							50		10			8		5
1901.2081							55	5		40				
1901.2082							70	10		20				
ex 1901.2083	Satur vairāk nekā 1 %, bet ne vairāk kā 3 % piena tauku no svara						52	6		1	15	8		5
ex 1901.2083	Satur vairāk nekā 3 %, bet ne vairāk kā 6 % piena tauku no svara						52	8		4	15	8		5
ex 1901.2083	Satur vairāk nekā 6 %, bet ne vairāk kā 12 % piena tauku no svara						52	10		10	15	8		5
1901.2091							50			50				
1901.2092							50			22	25			
ex 1901.2093	Satur vairāk nekā 1 %, bet ne vairāk kā 3 % piena tauku no svara						55			3	20			10
ex 1901.2093	Satur vairāk nekā 3 %, bet ne vairāk kā 6 % piena tauku no svara						55			6	20			10

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln-piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
ex 1901.2093	Satur vairāk nekā 6 %, bet ne vairāk kā 12 % piena tauku no svara						55			12	20			10
1901.2099							75			5	20			
1901.9011							60		5			2		5
1901.9012							60		5			2		5
1901.9018							60		5			2		5
1901.9019							60		5			2		5
1901.9021					166									
1901.9022					140									
1901.9031							10	25		100				
1901.9032							15	25		70				
1901.9033								25		40	30			
1901.9034							5	85			10			
1901.9035							5	40			55			
1901.9036							50	4	40		10			
1901.9037							50		40		10			
1901.9041							15	25		60				
1901.9042							15	40		40				10

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Pilnpiena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
1901.9043										40				
1901.9044								40		10				
1901.9045										10				
1901.9046								12			15			
1901.9047									20		15			
1901.9081							45	5		50				
1901.9082							50	15		20	15			
1901.9089							54	10	8		15	8		5
1901.9091							35			60	5			
1901.9092							50			22	25			
1901.9093						15	55				20			20
1901.9094						30	60				20			
1901.9095											20			5
1901.9096											20	8	30	
ex 1902.1100	Nesatur parastos kviešus, rudzus, miežus, kukurūzu, ne arī kartupeļus citādiem mērķiem kā lopbarībai		145									15		
ex 1902.1100	Citi	30	115									15		
ex 1902.1900	Nesatur parastos kviešus, rudzus, miežus, kukurūzu, ne arī kartupeļus citādiem mērķiem kā lopbarībai		160											

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln-piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
ex 1902.1900	Citi	30	130											
1902.2000			60									20		10
1902.3000			60									20		10
ex 1902.4010	Lietošanai pārtikā		160											
ex 1902.4010	Citi	30	130											
1902.4090			60									20		10
1904.1010		25				15	5				13			5
1904.1090						110					20			
1904.2000		35		5	5	3			2		6			
1904.3000			120											
1904.9010			80											
1904.9090			100											5
1905.1010				136										
1905.1020				125							10			
ex 1905.2010	Satur vairāk nekā 1 %, bet ne vairāk kā 3 % piena tauku no svara						35			3	25			
ex 1905.2010	Satur vairāk nekā 3 %, bet ne vairāk kā 9 % piena tauku no svara						35			8	25			

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln-piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
ex 1905.2010	Satur vairāk nekā 9 % piena tauku no svara						35			10	25			
1905.2020							35				25			15
1905.2030							50				25			
ex 1905.3110	Satur vairāk nekā 1 %, bet ne vairāk kā 3 % piena tauku no svara						50			3	20			12
ex 1905.3110	Satur vairāk nekā 3 %, bet ne vairāk kā 6 % piena tauku no svara						50			6	20			9
ex 1905.3110	Satur vairāk nekā 6 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara						50			15	20			3
ex 1905.3110	Satur vairāk nekā 15 % piena tauku no svara						50			20	20			
ex 1905.3190	Satur vairāk nekā 1 %, bet ne vairāk kā 3 % piena tauku no svara						50				20			2,5
ex 1905.3190	Satur vairāk nekā 3 %, bet ne vairāk kā 6 % piena tauku no svara						50				20			5
ex 1905.3190	Satur vairāk nekā 6 %, bet ne vairāk kā 15 % piena tauku no svara						50				20			13
ex 1905.3190	Satur vairāk nekā 15 % tauku no svara						50				20			20
1905.3210							95							

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln-piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
1905.3220							40				20			25
1905.4010							90							5
1905.4021							80				5			5
1905.4029							40				25			15
1905.9021							105							
1905.9025							105							
1905.9029					16		95							
1905.9031							110							
1905.9032							105							
1905.9039					16		95							
1905.9071							50		10			8		5
1905.9072							50		10			8		5
1905.9078							50		10			8		5
1905.9079							50		10			8		5
1905.9091							5						370	35
1905.9092							85							10
1905.9093							35			8	25	8		
ex 1905.9094	Rīvmaize						105							

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln-piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
ex 1905.9094	Izņemot rīvmaizi						35				25	8		15
ex 1905.9095	Rīvmaize						105							
ex 1905.9095	Izņemot rīvmaizi						50				25			
ex 2004.1011	Pulvera, miltu vai pārslu veidā								5				570	
ex 2004.1019	Pulvera, miltu vai pārslu veidā								5				570	
ex 2004.1091	Pulvera, miltu vai pārslu veidā								5				570	
ex 2004.1099	Pulvera, miltu vai pārslu veidā								5				570	
2005.2011									5				570	
2005.2012								2				8	410	2
2008.1110														25
ex 2101.1210	Satur 1,5 % vai vairāk piena tauku, 2,5 % vai vairāk piena proteīnu, 5 % vai vairāk cukura vai 5 % vai vairāk cietes no svara							20			45			15
ex 2101.1290	Satur 1,5 % vai vairāk piena tauku, 2,5 % vai vairāk piena proteīnu, 5 % vai vairāk cukura vai 5 % vai vairāk cietes no svara							10			35			10
ex 2101.2010	Satur 1,5 % vai vairāk piena tauku, 2,5 % vai vairāk piena proteīnu, 5 % vai vairāk cukura vai 5 % vai vairāk cietes no svara							20			55			

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln-piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
ex 2101.2090	Satur 1,5 % vai vairāk piena tauku, 2,5 % vai vairāk piena proteīnu, 5 % vai vairāk cukura vai 5 % vai vairāk cietes no svara							10			35			
2104.2000							5						40	3
ex 2105.0000	Nesatur piena taukus vai satur ne vairāk kā 3 % piena taukus no svara, nesatur citus taukus vai satur ne vairāk kā 3 % citus taukus no svara								10		20			
ex 2105.0000	Nesatur piena taukus vai satur ne vairāk kā 3 % piena taukus no svara, satur vairāk nekā 3 %, bet ne vairāk kā 10 % citus taukus no svara								10		20			7
ex 2105.0000	Nesatur piena taukus vai satur ne vairāk kā 3 % piena taukus no svara, satur vairāk nekā 10 % citus taukus no svara								10		20			13
ex 2105.0000	Satur vairāk nekā 3 %, bet ne vairāk kā 7 % piena taukus no svara								10	7	20			
ex 2105.0000	Satur vairāk nekā 7 %, bet ne vairāk kā 10 % piena taukus no svara								10	11	20			

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln- piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
ex 2105.0000	Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 13 % piena taukus no svara								10	14	20			
ex 2105.0000	Satur vairāk nekā 13 % piena taukus no svara								10	19	20			
2106.1011						10		12	10		10			5
2106.9021											75			
2106.9022											55			
2106.9023											45			
2106.9070							15	1		5		5		5
2106.9081										100	10			
ex 2106.9085	Satur vairāk nekā 20 %, bet ne vairāk kā 35 % piena taukus no svara									35				40
ex 2106.9085	Satur vairāk nekā 35 %, bet ne vairāk kā 50 % piena taukus no svara									50				40
ex 2106.9086	Satur vairāk nekā 20 %, bet ne vairāk kā 35 % piena taukus no svara									35				
ex 2106.9086	Satur vairāk nekā 35 %, bet ne vairāk kā 50 % piena taukus no svara									50				

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln-piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
ex 2106.9087	Satur vairāk nekā 3 %, bet ne vairāk kā 6 % piena taukus no svara							10		6	5			30
ex 2106.9087	Satur vairāk nekā 6 %, bet ne vairāk kā 12 % piena taukus no svara							10		12	5			30
ex 2106.9087	Satur vairāk nekā 12 %, bet ne vairāk kā 20 % piena taukus no svara							10		20	5			30
ex 2106.9088	Satur vairāk nekā 1 %, bet ne vairāk kā 1,5 % piena taukus no svara							10	5		30			30
ex 2106.9088	Satur vairāk nekā 1,5 %, bet ne vairāk kā 3 % piena taukus no svara							10	10		30			30
ex 2106.9091	Satur vairāk nekā 40 %, bet ne vairāk kā 60 % piena taukus no svara								20					50
ex 2106.9091	Satur vairāk nekā 60 % piena taukus no svara								20					70
ex 2106.9092	Satur vairāk nekā 10 %, bet ne vairāk kā 25 % piena taukus no svara								15		25	6		18
ex 2106.9092	Satur vairāk nekā 25 %, bet ne vairāk kā 40 % piena taukus no svara								15		25	6		32
ex 2106.9093	Satur vairāk nekā 1 %, bet ne vairāk kā 5 % piena taukus no svara								10		35			5

▼B

Šveices tarifa pozīcija	Komentāri	Parastie kvieši	Cietie kvieši	Rudzi	Mieži	Kukurūza	Parasto kviešu milti	Piln- piena pulveris	Vājpiena pulveris	Sviests	Cukurs	Olas	Svaigi kartupeļi	Augu tauki
		Kg izejvielas uz 100 kg neto gatavā izstrādājuma												
ex 2106.9093	Satur vairāk nekā 5 %, bet ne vairāk kā 10 % piena taukus no svara								10		35			10
2106.9094											60			
2106.9095									5		35			
2106.9096					40							20		
ex 3501.1010	Izņemot kazeīna līmes								301					
ex 3501.1090	Izņemot kazeīna līmes								301					
ex 3501.9010	Izņemot kazeīna līmes								301					
ex 3501.9090	Izņemot kazeīna līmes								301					



Papildinājums 2. protokolam

Administratīvās sadarbības noteikumi

1. Līgumslēdzējas puses vienojas, ka administratīvā sadarbība ir būtiska, lai īstenotu un kontrolētu saskaņā ar šo protokolu piešķirto labvēlības režīmu, un uzsver savu apņēmību cīnīties pret pārkāpumiem un apkarot krāpšanu muitas un ar to saistītu jautājumu jomās.

2. Ja viena no Līgumslēdzēju pusēm, balstoties uz objektīvu informāciju, konstatē administratīvās sadarbības nesniegšanu un/vai noteikumu pārkāpumu vai krāpšanu saskaņā ar šo protokolu, attiecīgā Līgumslēdzēja puse drīkst uz laiku atcelt atbilstīgo labvēlības režīmu produktam vai produktiem, uz ko tas attiecas saskaņā ar šo papildinājumu.

3. Šajā pielikumā administratīvās sadarbības nesniegšana, *inter alia*, nozīmē:

- a) atkārtotu pienākumu neizpildi attiecībā uz attiecīgā produkta (produktu) izcelsmes vietu;
- b) atkārtotu atteikšanos vai nepamatotu kavēšanos noskaidrot un/vai paziņot izcelsmes pamatojuma patiesumu;
- c) atkārtotu atteikšanos vai nepamatotu kavēšanos saņemt atļauju veikt administratīvās sadarbības pasākumus, lai pārbaudītu dokumentu autentiskumu vai informācijas precizitāti, kas nepieciešams labvēlības režīma piešķiršanai.

Piemērojot šo pielikumu, noteikumu pārkāpums vai krāpšana var tikt konstatēta, *inter alia*, gadījumos, kad bez apmierinoša pamatojuma novērojams preču importa straujš pieaugums, pārsniedzot parasto ražošanas līmeni un eksporta kapacitāti otrā Līgumslēdzēja pusē, kas ir saistīts ar objektīvu informāciju par noteikumu pārkāpumiem vai krāpšanu.

4. Atcelšana uz laiku iespējama, ievērojot šādus nosacījumus:

- a) Līgumslēdzēja pusei, kas, balstoties uz objektīvu informāciju, konstatējusi administratīvās sadarbības nesniegšanu un/vai noteikumu pārkāpumu vai krāpšanu muitā vai ar to saistītos jautājumos, bez kavēšanās paziņo Kopīgajai komitejai par šo atklājumu, pievienojot objektīvu informāciju, un sāk apspriedes ar Kopīgo komiteju, pamatojoties uz visu atbilstīgo informāciju un objektīvajiem konstatējumiem, ar mērķi atrast abām Līgumslēdzējām pusēm pieņemamu risinājumu;
- b) gadījumā, ja Līgumslēdzējas puses ir sākušas apspriedes ar Kopīgo komiteju, kā minēts iepriekš, un nav varējušas vienoties par pieņemamu risinājumu trīs mēnešu laikā no paziņojuma izdarīšanas, ieinteresētā Līgumslēdzēja puse drīkst uz laiku atcelt atbilstīgo labvēlības režīmu attiecīgajam produktam (produktiem). Par pagaidu atcelšanu bez kavēšanās informē Kopīgo komiteju;
- c) pagaidu atcelšanai saskaņā ar šo papildinājumu ir tikai tik ilga, lai aizstāvētu ieinteresētās Līgumslēdzējas puses finansiālās intereses. Tā nedrīkst pārsniegt sešu mēnešu laikposmu, kas var tikt atjaunots. Par pagaidu atcelšanu pēc tās ieviešanas nekavējoties paziņo Kopīgajai komitejai. Par to periodiski apspriežas ar Kopīgo komiteju, jo īpaši ņemot vērā nepieciešamību pēc iespējas ātrāk pārtraukt šādu režīmu, tiklīdz vairs nepastāv tā ieviešanu pamatojušie apstākļi.

5. Vienlaikus ar Kopīgās komitejas informēšanu saskaņā ar šā papildinājuma 4. punkta a) apakšpunktu ieinteresētā Līgumslēdzēja puse savā *Oficiālajā Vēstnesī* publicē paziņojumu importētājiem. Paziņojumā importētājiem par attiecīgo produktu jānorāda, ka, balstoties uz objektīvu informāciju, konstatēta administratīvās sadarbības nesniegšana un/vai noteikumu pārkāpumi vai krāpšana.